|  |  |
| --- | --- |
|  | F |
| Union internationale pour la protection des obtentions végétales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Réunion sur l’élaboration d’un formulaire électronique  de demande  Dixième réunion Genève, 27 octobre 2017 | UPOV/EAF/10/3  Original : anglais  Date : 19 avril 2018 |

Compte rendu

adopté par la réunion sur l’élaboration d’un de formulaire électronique

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV

# Allocution de bienvenue et ouverture

La dixième réunion sur l’élaboration d’un formulaire de demande électronique (réunion EAF/10) est ouverte et présidée par M. Peter Button, Secrétaire général adjoint de l’UPOV, qui souhaite la bienvenue aux participants à Genève et à ceux qui participent à la réunion par le système de conférence en ligne.

La liste des participants fait l’objet de l’annexe I du présent compte rendu.

# Adoption de l’ordre du jour

Les participants de la réunion adoptent le projet d’ordre du jour tel qu’il figure dans le document UPOV/EAF/10/1 Rev.

# FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE PROJET DE FORMULAIRE DE DEMANDE ÉLECTRONIQUE

Les participants de la réunion examinent le document UPOV/EAF/10/2 “Faits nouveaux concernant le formulaire de demande électronique” et suivent un exposé présenté par le Bureau de l’Union sur les faits nouveaux concernant le formulaire de demande électronique, dont une copie fait l’objet de l’annexe II du présent document.

## Nom

Les participants notent que le Conseil, à sa cinquante et unième session ordinaire tenue à Genève le 26 octobre 2017, est convenu du nom “UPOV PRISMA” (pour “Plant variety data Routing Information System using Multilingual Application”) comme nouveau nom pour l’EAF et du logo suivant :



## Versions du formulaire de demande électronique

Les participants notent que la version actuelle de l’EAF est la version 1.1. Il est indiqué que la prochaine version (2.0) d’UPOV PRISMA (EAF) devrait être mise à disposition au début de 2018.

### Version 1.1

#### Membres de l’UPOV participants

Les participants notent que les services de protection des obtentions végétales participants et les plantes indiqués dans le tableau ci‑dessous sont acceptés dans la version 1.1 de l’EAF :

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Service | Soja | Laitue | Variétés de pommier | Rosier | Pomme de terre | Total |
| Argentine | 🗸 | - | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 4 |
| Australie | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Chili | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Chine | - | 🗸 | - | 🗸 | - | 2 |
| Colombie | - | - | - | 🗸 | - | 1 |
| États‑Unis d’Amérique | 🗸 | 🗸 | - | - | 🗸 | 3 |
| France | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Kenya | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Norvège | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Nouvelle‑Zélande | - | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 4 |
| Pays‑Bas | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| République de Moldova | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Suisse | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Tunisie | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Turquie | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Uruguay | 🗸 | - | 🗸 | - | 🗸 | 3 |
| 16 | 13 | 13 | 13 | 14 | 14 |  |

#### Langues

Les participants notent que toutes les pages Web et rubriques (questions) relatives à tous les formulaires de demande et questionnaires techniques pour tous les services de protection des obtentions végétales participants sont disponibles en français, allemand, anglais, chinois et espagnol (les “langues de navigation”).

Les participants notent que la version 1.1 de l’EAF génère des formulaires de demande et des questionnaires techniques dans les langues exigées par les services de protection des obtentions végétales participants (les “langues du formulaire de sortie”). Pour ladite version, les langues du formulaire de sortie sont le français, l’allemand, l’anglais, le chinois, l’espagnol, le norvégien, le roumain et le turc.

Les participants notent que les renseignements doivent être fournis par le demandeur dans l’une des langues admises par le service de protection des obtentions végétales concerné, bien que les réponses sélectionnées dans les menus déroulants (par exemple, les caractères et les niveaux d’expression) soient automatiquement traduites dans les langues de navigation.

#### Feuille de style pour le formulaire de demande

11. Les participants notent que, si le service de protection des obtentions végétales le demande, il pourra disposer d’un format personnalisé pour le formulaire de demande qui lui sera adressé (par exemple, ajout du logo du service), sous réserve de la communication des renseignements requis dans un format défini.

### Version 2.0

#### Membres de l’UPOV participants

Les participants notent que les membres de l’UPOV ci‑après ont exprimé leur intention de participer à l’élaboration de la version 2.0 d’UPOV PRISMA (EAF) (circulaire E‑17/132) :

| Service | | Participe à la version 1.0 ou 1.1 | A l’intention de participer à la version 2.0 | Plantes qu’il est prévu d’accepter dans la version 2.0 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Argentine | AR | 🗸 | 🗸 | Pommier (variétés fruitières), pomme de terre, rosier, soja, blé, orge, maïs et vigne |
| Australie | AU | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Bolivie (État plurinational de) | BO |  | 🗸 | Riz, blé |
| Canada | CA |  | 🗸 | Tous les genres et espèces à l’exception des algues, bactéries et champignons |
| Chili | CL | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Chine | CN | 🗸 | 🗸 | Laitue, rosier |
| Colombie | CO | 🗸 | 🗸 | Rosier, œillet, alstrœmère, chrysanthème, gypsophile |
| États-Unis d’Amérique | QZ |  | 🗸 | Laitue, pomme de terre, soja et blé |
| France | FR | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Géorgie | GE |  | 🗸 | Maïs, blé, féverole, haricot, pommier (variétés fruitières), poirier, orge, avoine, pomme de terre, cerisier doux, framboisier, tomate, pêcher, noisetier, ronce fruitière, soja, tournesol, noyer, myrtille, pois chiche, lentille |
| Japon | JP |  | 🗸 | À confirmer |
| Kenya | KE | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Mexique | MX |  | 🗸 | 87 plantes retenues |
| Norvège | NL | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Nouvelle‑Zélande | NZ | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Paraguay | NO | 🗸 | 🗸 | Soja |
| Pays‑Bas | PY |  | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| République de Moldova | MD | 🗸 | 🗸 | Maïs, blé, pois, orge, prunier européen, tomate, vigne, poivron, piment, tournesol, noyer, pommier (variétés fruitières), laitue, pomme de terre, rosier, soja |
| Suisse | CH | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Tunisie | TN | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Turquie | TR | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Union européenne | US | 🗸 | 🗸 | Pommier (variétés fruitières), laitue, pomme de terre, rosier, soja |
| Uruguay | UY | 🗸 | 🗸 | Tous les genres et espèces |
| Total |  | 16 | 23 |  |

## Plantes et espèces

Les participants notent que, pour les membres participants de l’Union, les trois méthodes possibles pour l’ajout de nouvelles plantes ou espèces sont les suivantes :

### Méthode 1 : Questionnaire technique de l’UPOV

Le questionnaire technique figurant dans UPOV PRISMA sera identique à celui des principes directeurs d’examen de l’UPOV adoptés. Pour les plantes ou espèces pour lesquelles des principes directeurs d’examen de l’UPOV n’ont pas été adoptés, le questionnaire technique d’UPOV PRISMA se fondera sur la structure du questionnaire technique figurant dans le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”.

### Méthode 2 : Caractères personnalisés

Le questionnaire technique figurant dans UPOV PRISMA sera le même pour toutes les plantes (il ne concernera pas une plante en particulier), sauf en ce qui concerne les “caractères de la variété” (section 5 du questionnaire technique de l’UPOV ou équivalent) et les “variétés voisines et différences par rapport à ces variétés” (section 6 du questionnaire technique de l’UPOV ou équivalent). Les caractères dans le questionnaire technique figurant dans UPOV PRISMA sont :

1. les caractères des principes directeurs d’examen de l’UPOV,
2. les caractères propres à un service,
3. des informations sous la forme de texte libre.

### Méthode 3 : Questionnaire technique personnalisé

Le questionnaire technique figurant dans UPOV PRISMA contient des sections relatives à une plante en particulier autres que celles spécifiées dans la méthode 2.

Les participants notent que le nombre de plantes et d’espèces pouvant être acceptées par chaque service dans les futures versions d’UPOV PRISMA différera selon la méthode appliquée. S’agissant de la méthode 1, toutes les plantes peuvent être facilement acceptées. Pour les méthodes 2 et 3, il faudra beaucoup plus de temps et de nouvelles plantes seront ajoutées en fonction des ressources disponibles et du degré de personnalisation requis.

## Fonctions

### Schéma de sélection

Les participants notent que la section consacrée au schéma de sélection dans la version 2.0 d’UPOV PRISMA proposera une liste prédéfinie d’options. D’autres options pourront être envisagées dans une version ultérieure.

### Nouveauté

En ce qui concerne les critères de nouveauté, les participants notent que chaque service participant devra indiquer, s’il y a lieu, les plantes de la liste qui sont considérées comme des vignes ou des arbres aux fins de l’examen de la nouveauté. Ils notent que le délai par défaut dans le système est de quatre ans.

### Qu’entend‑on par “plante”?

En ce qui concerne la définition de ce que l’on entend par “plante” (par exemple, en rapport avec les champignons, les algues ou les bactéries), les participants notent qu’UPOV PRISMA reprendra les renseignements figurant dans la base de données GENIE d’après les informations fournies dans le document C/51/6 par les membres de l’UPOV concernés.

## Financement

Les participants notent qu’une proposition de financement de l’EAF a été soumise au Comité consultatif à sa quatre‑vingt‑quatorzième session tenue à Genève le 25 octobre 2017 et que celle‑ci a été approuvée par le Conseil à sa cinquante et unième session ordinaire tenue à Genève le 26 octobre 2017 (voir le document C/51/22 “Compte rendu”). Ils notent en particulier que le Conseil de l’UPOV est convenu que l’EAF pourra être mis gratuitement à disposition pendant une période de lancement.

## Communication

En ce qui concerne la communication, les participants notent que :

1. lors du lancement de l’EAF, le 9 janvier 2017, une page Web a été créée pour le formulaire, à l’adresse [http://www.upov.int/upoveaf](http://www.upov.int/upovprisma/fr/index.html), avec toutes les informations nécessaires pour y accéder et l’utiliser;
2. lors du lancement de l’EAF, le Bureau de l’Union a informé les organisations d’obtenteurs et les services de protection des obtentions végétales de la mise à disposition du système (voir les circulaires E‑17/007, E‑17/008 et E‑17/009) et les a invités à en informer toutes leurs parties prenantes;
3. les supports de communication ci‑après ont été créés et communiqués aux membres de l’UPOV et aux organisations d’obtenteurs qui en faisaient la demande (encore disponibles sur demande) :
   * des affiches et des bannières déroulables en anglais, chinois et espagnol,
   * des brochures en français, anglais, chinois et espagnol,
   * une série de didacticiels (en anglais) sur le site Web de l’UPOV avec des sous‑titres en français, arabe, chinois, coréen, espagnol et japonais;
4. cinq réunions (y compris des sessions en ligne et des Webinaires) ont été organisées sur demande pour des demandeurs ou des groupes de demandeurs;
5. des exposés ont été présentés aux réunions suivantes : congrès de l’ISF, forum EAPVP, congrès de l’ESA, réunion annuelle de l’AOHE et congrès de la SAA;
6. une page LinkedIn a été créée (<https://www.linkedin.com/showcase/24973258/>);
7. le Bureau de l’Union a invité les services de protection des obtentions végétales à informer les utilisateurs potentiels (par exemple, les obtenteurs, les mandataires, les agents, etc.) de la mise à disposition de l’EAF et à indiquer un lien vers le formulaire sur leur site Web (voir la circulaire E‑17/138);
8. des réunions d’information en français, anglais et espagnol ont été organisées en marge des sessions de l’UPOV tenues à Genève en octobre 2017 (voir la circulaire E‑17/139).

En ce qui concerne le plan de communication pour 2018, les participants sont convenus que les éléments suivants devaient être mis au point :

* une communication ciblée vers les utilisateurs potentiels de l’EAF de l’UPOV (par exemple les agents, les mandataires, les entreprises de sélection végétale, les associations d’obtenteurs);
* des sessions de formation (sur place et en ligne);
* la participation à des événements organisés par des organismes internationaux d’obtenteurs (ISF, AOHE, CIOPORA, ASTA, etc.)
* des supports de communication actualisés (affiches, brochures, didacticiels) avec le nouveau nom, le logo et la nouvelle liste d’espèces et de pays concernés;
* des articles de presse;
* la mise à jour de la page Web de l’outil de demande de droit d’obtenteur de l’UPOV (formulaire de demande électronique) avec de nouveaux témoignages d’obtenteurs et de services de protection des obtentions végétales;
* l’inclusion d’informations dans les programmes de formation existants de l’UPOV et des membres de l’UPOV.

# Date de la prochaine réunion

Il est convenu que la prochaine réunion sur l’élaboration d’un formulaire de demande électronique (réunion EAF/11) se tiendra à Genève dans la matinée du 28 mars 2018.

*Le présent compte rendu a été adopté par correspondance.*

[Les annexes suivent]

UPOV/EAF/10/3

ANNEXE I / ANNEX I / ANEXO I

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES  
  
(dans l’ordre alphabétique des noms français des membres /   
in the alphabetical order of the French names of the Members /   
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Forestry & Fisheries, Pretoria   
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINA

Raimundo LAVIGNOLLE (Sr.), Presidente del Directorio, Instituto Nacional de Semillas (INASE),   
Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires   
(e-mail: rlavignolle@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Abogada, Unidad Presidencia, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires   
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIA

Nik HULSE (Mr.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden   
(e-mail: nik.hulse@ipaustralia.gov.au)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /   
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Sergio Rider ANDRADE CÁCERES (Sr.), Director Nacional de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz   
(e-mail: rideran@yahoo.es)

Freddy CABALLERO LEDEZMA (Sr.), Responsable de la Unidad de Fiscalización y Registro de Semillas, Registros y protección de Variedades Vegetales, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz   
(e-mail: calefred@yahoo.es)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASIL

Ricardo ZANATTA MACHADO (Sr.), Fiscal Federal Agropecuário, Coordinador do SNPC, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Brasilia , D.F.   
(e-mail: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa   
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Jennifer ROACH (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: Jennifer.Roach@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sub Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile   
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Natalia SOTOMAYOR CABRERA (Sra.), Abogado, Departamento de Asesoría Jurídica, Oficina de Estudios y Politicas Agrarias (ODEPA), Santiago de Chile   
(e-mail: nsotomayor@odepa.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA

Wenjun CHEN (Mr.), Project Officer, State Intellectual Property Office, Beijing   
(e-mail: chenwenjun@sipo.gov.cn)

Yuanyuan DU (Mr.), Senior Examiner, Division of PVP Examination, Development Center of Science and Technology, Ministry of Agriculture, Beijing   
(e-mail: duyuanyuan8@yahoo.com.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Directora, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá D.C.   
(e-mail: analuisadiazj@gmail.com; ana.diaz@ica.gov.co)

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Profesional especializado/Ingeniero agronomo, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá D.C.  
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

ESTONIE / ESTONIA / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Head, Variety Department, Estonian Agricultural Board, Viljandi   
(e-mail: laima.puur@pma.agri.ee)

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn   
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

Anu NEMVALTS (Ms.), Head of Department, Organic Farming and Seed Department, Saku   
(e-mail: anu.nemvalts@pma.agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.   
(e-mail: ruihong.guo@ams.usda.gov)

Elaine WU (Ms.), Attorney – Advisor, Office of Policy and International Affairs, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Acting Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Washington D.C.   
(e-mail: Jeffery.Haynes@ams.usda.gov)  
[via WebEx]

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Yurii A. ROGOVSKII (Mr.), Head, Methodology and International Cooperation Department, Candidate of Agricultural Sciences, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow   
(e-mail: yrogovskij@yandex.ru)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Deputy Head, Methodology and International Cooperation Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow   
(e-mail: tretinnikova@mail.ru)

France / FRANCE / FRANCIA

Catherine MALATIER (Mme), Assistante INOV, Groupe d’étude et de contrôle des variétés et des semences (GEVES), Beaucouzé cedex   
(e-mail: catherine.malatier@geves.fr)   
[via WebEx]

GÉORGIE / GEORGIA / GEORGIA

Merab KUTSIA (Mr.), Head, Department of Inventions and New Plant Varieties and Animal Breeds, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta   
(e-mail: mkutsia@sakpatenti.org.ge)  
[via WebEx]

Nana PANTSKHAVA (Ms.), Chief Examiner, Department of Invention and New Varieties and Breeds, National Intellectual Property Centre (SAKPATENTI), Mtskheta   
(e-mail: npantskhava@sakpatenti.org.ge)  
[via WebEx]

JAPON / JAPAN / JAPÓN

Atsuhiro MENO (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo   
(e-mail: atsuhiro\_meno150@maff.go.jp)

Kenji NUMAGUCHI (Mr.), Chief Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo   
(e-mail: kenji\_numaguchi760@maff.go.jp)

Manabu SUZUKI (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo   
(e-mail: manabu\_suzuki410@maff.go.jp)

Manabu OSAKI (Mr.), Senior Examiner, Intellectual Property Division, Food Industry affairs Bureau, New Business and Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Tokyo   
(e-mail: manabu\_oosaki190@maff.go.jp)

MAROC / MOROCCO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Ms.), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat   
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MÉXICO

Eduardo PADILLA VACA (Sr.), Director de Registro de Variedades Vegetales, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Ciudad de México   
(e-mail: eduardo.padilla@sagarpa.gob.mx)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY (Mr.), Assistant Commissioner / Principal Examiner for Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch   
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI) /   
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI) /   
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OAPI)

Dosso MÉMASSI (M.), Directeur, Département de la protection de la propriété industrielle,   
Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé   
(e-mail: dossomemassi@gmail.com)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / PAÍSES BAJOS

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Marcel RIJSBERGEN (Mr.), Team DUS vegetables, DUS testing department, Naktuinbouw, Roelofarendsveen  
(e-mail: m.rijsbergen@naktuinbouw.nl)  
[via WebEx]

Wim SANGSTER (Mr.), Team DUS Vegetables, Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: w.sangster@naktuinbouw.nl)  
[via WebEx]

Dita HAGEN (Ms.), Application Specialist, Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: d.hagen@naktuinbouw.nl)  
[via WebEx]

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /   
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Chief Executive Officer/Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Dar es Salaam   
(e-mail: ngwedi@yahoo.com)

Joyce Eligi MOSILE (Ms.), Acting Registrar of Plant Breeders’ Rights, Ministry of Agriculture Livestock and Fisheries, Dodoma   
(e-mail: Joyce.mosile@kilimo.go.tz)

TURQUIE / TURKEY / TURQUÍA

Mehmet CAKMAK (Mr.), PBR Expert, Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Food, Agriculture and Livestock, Ankara   
(e-mail: mehmet.cakmak@tarim.gov.tr)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / UNIÓN EUROPEA

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn   
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

Jean MAISON (Mr.), Deputy Head, Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers   
(e-mail: maison@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / OBSERVADORES

THAÏLANDE / THAILAND / TAILANDIA

Pornthep SRITANATORN (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission of Thailand to the WTO, Cointrin   
(e-mail: pornthep@thaiwto.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANIZACIONES

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /   
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /   
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Emmanuel SACKEY (Mr.), Intellectual Property Development Executive, Harare, Zimbabwe   
(e-mail: esackey@aripo.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Hélène JOURDAN (Madame), Secrétaire générale, AOHE, Responsible COV & Marques, Meilland International S.A., Association des Obtenteurs Horticoles Européens (AOHE), Le Luc en Provence   
(e-mail: licprot@meilland.com)

Herman SCHOLTEN (Mr.), Vice Head Technical Expert (THE) for ornamental crops  
(e-mail: herman@royalty-adm-int.nl)  
[via WebEx]

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Brussels   
(e-mail: mbruins1964@gmail.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Szabolcs RUTHNER, Regulatory Affairs Executive, International Seed Federation (ISF), Nyon, Suisse   
(e-mail: s.ruthner@worldseed.org)

Astrid M. SCHENKEVELD (Ms.), Specialist, Variety Registration & Protection, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V., KX De Lier   
(e-mail: a.schenkeveld@rijkzwaan.nl)

Jan KNOL, Officer, Plant Variety Protection and Registration, Bayer CropScience Vegetable Seeds, Haelen (e-mail: jan.knol@bayer.com)  
[via WebEx]

Maria José VILLALÓN-ROBLES (Ms.), PVP Specialist EMEA, Monsanto, Wageningen, Netherlands  
(e-mail: maria.jose.villalon.robles@monsanto.com)  
[via WebEx]

IV. BUREAU / OFFICER / OFICINA

Peter BUTTON (Mr.), Chair

V. BUREAU DE L’UPOV / OFFICE OF UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel

Tomochika MOTOMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Ben RIVOIRE (Mr.), Technical/Regional Officer (Africa, Arab countries)

Leontino TAVEIRA (Mr.), Technical/Regional Officer (Latin America, Caribbean countries)

Hend MADHOUR (Ms.), Data Modeler and Business Needs Analyst

Caroline ROVERE (Ms.), Administrative Assistant

Chao DENG (Mr.), Intern

[L’annexe II suit/

Annex II follows/

Sigue el Anexo II]

UPOV/EAF/10/3

ANNEX II / ANNEXE II / ANEXO II

*[See the PDF version / Voir la version PDF / Veáse la versión en PDF]*

[End of Annex II and of document/

Fin de l’Annexe II et du document/

Fin del Anexo II y del documento]